

CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS

930

- Regolazione larghezza da 10 a mm. 80
 - Regolazione spessore da 1,5 a mm. 10
 - Regolazione pressione avanzamento del materiale
 - Motore a velocità fissa: 22 m/min.
 - Dispositivo di affilatura dei coltelli su richiesta (mod. **9080**).
 - Base ad altezza regolabile su richiesta
 - Optional: motore con variatore di velocità da 2 a 40 mt/min
-
- Width adjustment from 10 to 80 mm.
 - Thickness adjustment from 1.5 to 10 mm.
 - Adjustable material feed pressure
 - Fixed motor speed: 22 m/min.
 - Knife sharpening device on request (mod. **9080**).
 - Adjustable height support on request
 - Optional: variable speed motor from 2 to 40 m/min

ASSORBIMENTO	POWER	kW 0,2
PESO solo TESTA	WEIGHT only HEAD	Kg 36
PESO con APPOGGIO	WEIGHT with BASE	Kg 57
DIMENSIONE solo testa	SIZES only HEAD	cm 80 x 35 x H 45
DIMENSIONE con APPOGGIO	SIZES with BASE	cm 80 x 35 x H 135

50 PB

- Motore con velocità fissa: 22 mt/min
 - Optional: motore con variatore di velocità da 2 a 40 mt/min
 - Regolazione della pressione di avanzamento del materiale
 - Dispositivo di affilatura dei coltelli su richiesta (mod. **9080**)
 - Appoggio ad altezza regolabile su richiesta
-
- Fixed motor speed: 22 m/min
 - Optional: variable speed motor from 2 to 40 m/min
 - Adjustable guide feed pressure for materials
 - Cutting tool sharpening device on request (mod. **9080**)
 - Adjustable height base on request

ASSORBIMENTO	POWER	kW 0,13
PESO solo TESTA	WEIGHT only HEAD	Kg 25
PESO con APPOGGIO	WEIGHT with BASE	Kg 56
DIMENSIONE solo testa	SIZES only HEAD	cm 65 x 35 x H 40
DIMENSIONE con APPOGGIO	SIZES with BASE	cm 65 x 35 x H 135



ARES (Italia) S.r.l.
Corso Novara, 115 - 27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 326642 (r.a.) - Fax +39 0381 325453
info@aresitalia.info - sales@aresitalia.info - service@aresitalia.info
Web: <http://www.aresitalia.info>



SERIE

Rifilatrice - Arrotondatrice
Trimming - Rounding machine

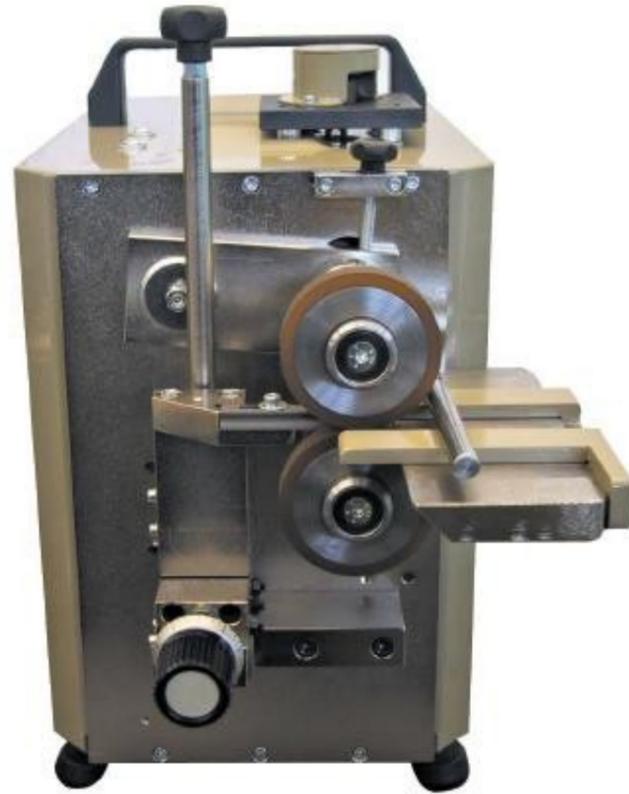
930

50PB

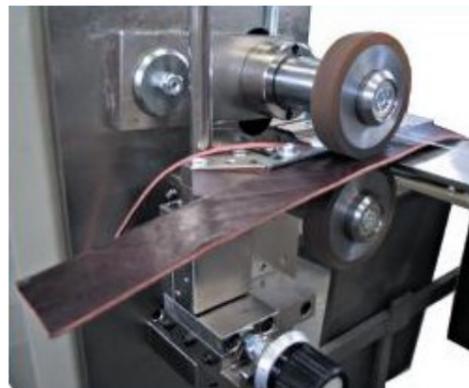
Rifilatrice - Arrotondatrice a coltelli sagomati / Pressabordi
Trimming - Rounding machine with shaped knives / Edge Pressing Machine

La macchina è stata realizzata per rifilare e arrotondare i bordi di: cinture, tracolle, strisce parallele, sagomate o girovita, borse, cartelle, selleria, album portafoto, mignon in vacchetta, piccola pelletteria ecc. in pelle, cuoio e materiali sintetici. Le operazioni di cambio dei coltelli si eseguono con estrema facilità. I profili dei coltelli possono essere di diverse sagomature a seconda delle esigenze di lavorazione. Alla rifilatrice suddetta può essere applicato l'aspiratore **9012** per l'eliminazione del materiale asportato. Sostituendo il coltello con dei rulli trasportatori appropriati la macchina può essere utilizzata come pressa bordi prima e dopo la cucitura del bordo. A richiesta, può essere dotata di motore con variatore di velocità a scheda elettronica.

The 50PB machine has been designed for trimming and rounding off the edges of: belts, shoulder straps, strips - parallel, profiled or round the waist bags, wallets saddlery, photo albums, calfskin strippings, small leather-goods, etc., for leathers, hides and synthetic materials. Changing operations for the cutting tool are quick and easy, and the cutting tools can be of various profiles according to working needs. This trimming machine can be fitted with the **9012** exhaust fan, for eliminating waste material. Replacing the cutting tool with special feed rollers, the machine can be used for pressing edges, before and after the stitching of edges. On request, the machine may be fitted with an electronically controlled speed variator.



La macchina è dotata di protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.
 The machine is fitted with accident prevention guards according to the laws in force.



9080
TUTTE LE MACCHINE INCLUDONO
ALL MACHINE INCLUDE

Affilatore per tutti i tipi di Rifilatrici - Arrotondatrici
 Knife sharpener for all types of Trimming - Rounding machines

Rifilatrice - Arrotondatrice a coltelli sagomati
Trimming - Rounding machine with shaped knives

Questa macchina è stata realizzata per rifilare e arrotondare cinture, tracolle e strisce in genere con misura variabile da 10 a 80 mm, in pelle o in materiale sintetico. Esegue tutte le operazioni contemporaneamente rendendo il bordo pronto per la fase di colorazione.

Le operazioni di cambio dei coltelli si eseguono con estrema facilità. A richiesta, può essere dotata di motore con variatore di velocità a scheda elettronica regolabile da 5 a 40 m/min. Alla rifilatrice suddetta può essere applicato l'aspiratore **9012** per l'eliminazione delle parti di scarto dopo l'operazione di rifilatura.

Utilizzando gli appositi rulli di trasporto, la macchina viene utilizzata anche come ACCOPPIATRICE per cinture di tipo classico.

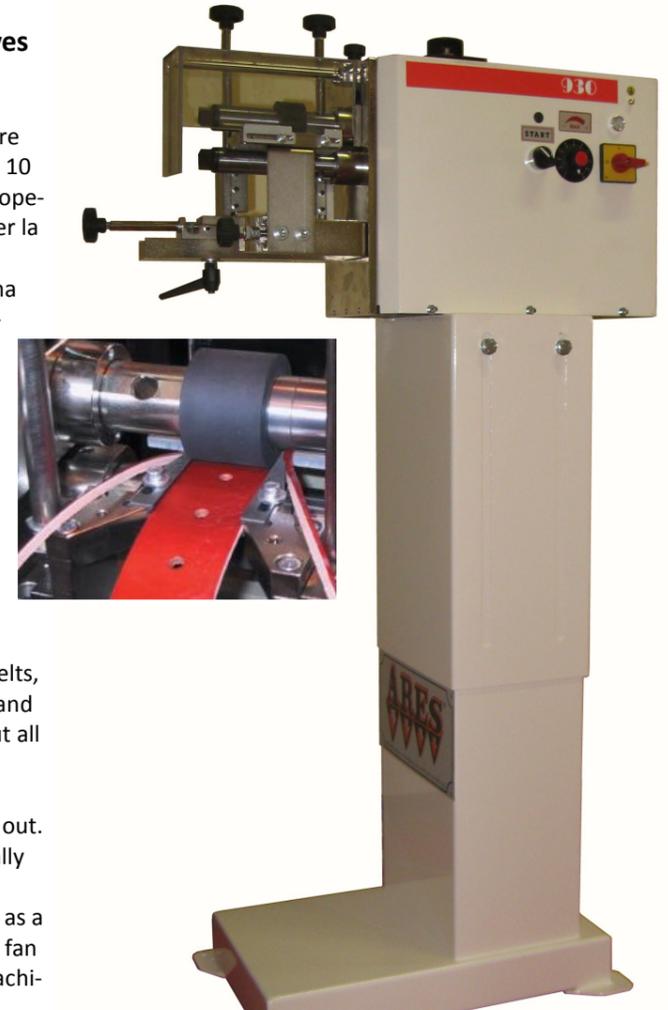
Può essere facilmente inserita in centri di lavoro o linee automatizzate e in sistemi modulari a multi operazioni.

This machine is designed to trim and round the edges of belts, bag straps and strips in general with a size of between 10 and 80 mm, made of leather or synthetic material. It carries out all operations simultaneously leaving the edge ready for the dyeing stage.

The knife changing operations are extremely easy to carry out. On request, the machine may be fitted with an electronically controlled speed variator adjustable from 5 to 40 m/min.

By using special transport rollers, the machine is also used as a COUPLING machine for belts of classical type. The exhaust fan **9012** may be used with the above mentioned trimming machine in order to remove scraps after the trimming operation.

It may be easily installed in work centres, automated lines or modular multi-operation systems.



930 con appoggio optional ad altezza regolabile
 930 with optional adjustable height base



La macchina è dotata di protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.
 The machine is fitted with accident prevention guards according to the laws in force.



OPTIONAL 1020
 Aspiratore
 Exhaust fan